

باسمه تعالی

تاریخ امتحان : ۱۴۰۱ / ۳ / ۱۰

تعداد صفحه : ۴

تعداد سؤال : ۲۱

زمان شروع : ۹ / ۳۰ صبح

وقت : ۷۰ دقیقه

وزارت آموزش و پرورش

اداره کل آموزش و پرورش استان یزد

مدیریت آموزش و پرورش ناحیه دو یزد

سال تحصیلی ۴۰۱ - ۴۰۰

پایه: یازدهم رشته: تجربی و ریاضی

نام :

نام خانوادگی :

نام پدر :

نام آموزشگاه : دبیرستان روش نوین (دوره دوم)

نام درس : عربی زبان قرآن (۲)

ضمن خیرمقدم به دانش آموزان و داوطلبان عزیز ، سوالات زیر را به دقت بخوانید و با توکل به خدا و آرامش خاطر پاسخ دهید .

نام و نام خانوادگی دبیر : سرکار خانم شمع ربزی

نمره به عدد :

نمره به حروف :

ردیف

سوالات

بارم

مهارت واژه شناسی (دو نمره)

۱ تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ :
الف) تَتَحَسَّنُ حَالُكَ
ب) فَتُصْبِحُ الْأَرْضُ مُخْضِرَةً

۲ اُكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَرَادِفَتَيْنِ وَ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَضَادَّتَيْنِ :
(اَخْرَ - ثُرَاب - بِدَايَةَ - اَجَلَ - مَرَّةً - نِهَائِيَّة)
..... = #

۳ عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ فِي الْمَعْنَى :
الف) راسِب □ ساجِل □ ناجِح □ امتحان □
ب) زُكَّام □ ضَغَطُ الدَّم □ اِنْضِمَام □ صُدَاع □

۴ اُكْتُبْ مُفْرَدًا أَوْ جَمْعَ الْكَلِمَتَيْنِ :
أَسَابِيح :
حَيَّ :

مهارت ترجمه به فارسی (هفت نمره)

۵ تَرْجِمِ الْجُمْلَةَ التَّالِيَةَ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ :
۱- ﴿ يَقُولُونَ بِأَلْسِنَتِهِمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ ﴾ .
.....
۲- أَوْصَتْ شَيْمِلُ زُمَّلَاءَهَا أَنْ يُشْكِلُوا فَرِيفًا لِلْحَوَارِ الدِّينِيِّ وَ التَّقَافِيِّ .
.....
۳- قَدْ نُقِلَتْ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ أَلْفَاظٌ فَارْسِيَّةٌ كَثِيرَةٌ بِسَبَبِ التِّجَارَةِ .
.....
۴- تَبَدَّأَ حَيَاتُهَا بِالْإِلْتِقَافِ حَوْلَ جِدْعِ شَجَرَةٍ وَ عُصُونِهَا، ثُمَّ تَخَفُّهَا تَدْرِيجِيًّا .
.....

	<p>۵- مَنْ خَافَ النَّاسَ مِنْ لِسَانِهِ فَهُوَ مِنْ أَهْلِ النَّارِ .</p> <p>.....</p> <p>۶- وَجَدْتُ بَرْنَامَجاً يُسَاعِدُنِي عَلَى تَعَلُّمِ الْعَرَبِيَّةِ .</p> <p>.....</p> <p>۷- وَفِي الْمُعَلِّمِ التَّبَجِيلَ كَادَ الْمُعَلِّمُ أَنْ يَكُونَ رَسُولاً .</p> <p>.....</p>	
۰/۵	<p>۶ إِنْتِخِبِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ :</p> <p>۱- أَنْقَى النَّاسَ مَنْ قَالَ الْحَقَّ فِي مَا لَهُ وَ عَلَيْهِ .</p> <p>الف) با تفاوتر از مردم کسی است که حق را درباره آنچه برای او یا بر علیه اوست گفته است. <input type="checkbox"/></p> <p>ب) با تفاوترین مردم کسی است که حق را در آنچه به نفع او یا به ضرر اوست بگوید. <input type="checkbox"/></p> <p>۲- كَانَ الْأَطْفَالُ يَلْعَبُونَ بِالْكَرَةِ عَلَى الشَّاطِئِ وَ بَعْدَ اللَّعِبِ صَارُوا نَشِيطِينَ.</p> <p>الف) کودکان در کنار ساحل با توپ بازی می کردند و پس از بازی با نشاط شدند. <input type="checkbox"/></p> <p>ب) بچه ها در کنار ساحل توپ بازی کردند و بعد از بازی پر نشاط ، خوشحال هستند. <input type="checkbox"/></p>	
۱/۵	<p>۷ إِمْلَأْ فُرَاغَاتِ التَّرْجَمَةِ الْفَارَسِيَّةِ :</p> <p>۱- ﴿ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ ﴾ .</p> <p>و بر خدا پس او برای وی است .</p> <p>۲- فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ وَآمَنَهُمْ مِنْ خَوْفٍ .</p> <p>پس پروردگار این خانه را.....، همان که در..... خوراکشان داد و از بیم [دشمن]..... .</p>	
مهارت شناخت و کاربرد قواعد (هفت و نیم نمره)		
۱	<p>۸ تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ :</p> <p>۱- <u>قَدْ زِدَادَ نَفُودُ اللُّغَةِ الْفَارَسِيَّةِ</u> ۲- <u>إِخْوَتِي لَمْ يَرْجِعُوا</u></p> <p>۳- <u>سَوْفَ تُضْطَرُّ إِلَى خَطِيئَتِكَ</u> ۴- <u>لَا تَقْبَلُوا صَدَاقَةَ الْمُنَافِقِ</u></p>	
۰/۵	<p>۹ عَيِّنْ نَوْعَ الْأَفْعَالِ فِي الْجُمَلِ التَّالِيَةِ :</p> <p>۱- أَوْفُوا بِالْعَهْدِ .</p> <p>۲- تَعَلَّمْنَا اللُّغَةَ الْإِنْجَلِيزِيَّةَ مِنَ الصَّفِّ السَّابِعِ .</p>	
۰/۵	<p>۱۰ إِنْتِخِبِ الْأَفْعَالَ الصَّحِيحَةَ :</p> <p>۱- عَلَيْكَ بِالْمُحَاوَلَةِ وَ فِي حَيَاتِكَ . (لَا تَيَأَسُ ، كَيْ تَيَأَسَ ، أَنْ تَيَأَسَ)</p> <p>۲- بَيْنَ الشَّخْصَيْنِ . (كَيْ أَحْكَمَ ، لِأَحْكَمَ ، أَنْ أَحْكَمَ)</p>	

٥/٠	١١	عَيِّنْ نَوْعَ الْأَسْمَاءِ؛ اسْمَ الْفَاعِلِ أَوْ اسْمَ الْمَفْعُولِ أَوْ اسْمَ الْمُبَالِغَةِ أَوْ اسْمَ الْمَكَانِ أَوْ اسْمَ التَّفْضِيلِ: (اِثْنَيْنِ) ١- لَا تَعَيَّبُوا الْأَخْرِيْنَ ٢- اللَّهُ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِينَ
٥/٠	١٢	اُكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ الْأَوَّلِ عَدَدًا أَصْلِيًّا وَفِي الْفَرَاغِ الثَّانِي عَدَدًا تَرْتِيبِيًّا : ١- فِي السَّنَةِ شَهْرًا . ٢- ذَهَبْتُ فِي السَّاعَةِ إِلَى الْمَكْتَبَةِ . (١٠)
٥/٠	١٣	تَرْجِمِ الْفِعْلَ الَّذِي تَحْتَهُ خَطُّ حَسَبَ قَوَاعِدِ « الْجُمْلَةِ بَعْدَ النِّكَرَةِ » : ١- يُعْجِبُنِي عَيْدٌ يَفْرَحُ فِيهِ الْفُقَرَاءُ . ٢- وَقَفَ رَجُلٌ إِفْتَخَرَ بِمَلَابِسِهِ .
٢	١٤	تَرْجِمِ الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةَ حَسَبَ قَوَاعِدِ « تَرْجِمَةِ الْفِعْلِ الْمَضَارِعِ » : ١- مَنْ لَا يَسْتَمِعُ إِلَى الدَّرْسِ جَدِّدًا يَرْسُبُ فِي الْإِمْتِحَانِ . ٢- { لِكَيْلَا تَحْزَنُوا عَلَى مَا فَاتَكُمْ } . ٣- لَنْ نَسْتَطِيعَ الحُضُورَ فِي الضِّيَافَةِ . ٤- لِيَتَوَكَّلُوا عَلَى اللَّهِ .
١	١٥	تَرْجِمِ هَاتَيْنِ الْجُمْلَتَيْنِ حَسَبَ الْقَوَاعِدِ الَّتِي قَرَأْتَهُمَا فِي مَعَانِي الْأَفْعَالِ النَّاقِصَةِ : ١- إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا . ٢- كَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ .
١	١٦	اُكْتُبِ الْمَحَلَّ الْإِعْرَابِيَّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ : ١- أُرِيدُ هَذِهِ الْأَدْوِيَةَ الْمَكْتُوبَةَ عَلَى الْوَرَقَةِ . ٢- أَحَبُّ عِبَادِ اللَّهِ إِلَى اللَّهِ أَنْفَعُهُمْ لِعِبَادِهِ .
مهارت درك و فهم (سه نمبره)		
٥/٠	١٧	ضَعْ فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً مِنَ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ : « عِلْمُهُمْ - الْإِحْتِيَالُ - الْغَيْبَةُ - عُقُولُهُمْ - سُوءُ الظَّنِّ » ١- كَلَّمَ النَّاسَ عَلَى قَدْرِ ٢- خُطَّةً لِلْوُصُولِ إِلَى هَدَفٍ غَيْرِ الْحَقِّ .

<p>٠/٥</p>	<p>عَيْنِ الْعِبَارَةِ الْفَارْسِيَّةِ الَّتِي تَرْتَبِطُ مَعَ الْعِبَارَةِ الْعَرَبِيَّةِ فِي الْمَعْنَى :</p> <p>١- عداوة العاقل خير من صداقة الجاهل .</p> <p>الف) اندازه ننگه دار كه اندازه نكوست هم لا يبق دشمن است و هم لا يبق دوست</p> <p>ب) كم گوی و گزیده گوی چون در تا زانك تو جهان شود پر</p> <p>ج) دشمن دانا كه غم جان بود بهتر از آن دوست كه نادان بود</p> <p>٢- البعيد عن العين بعيد عن القلب .</p> <p>الف) گر صبر كنى ز غوره حلوا سازى .</p> <p>ب) از دل برود هر آنكه از دیده رود .</p> <p>ج) هرچه پیش آید خوش آید .</p>	<p>١٨</p>
<p>١</p>	<p>عَيْنِ الصَّحِيحِ وَ الْخَطَأِ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ :</p> <p>١- الْعَرَبُ يَنْطِقُونَ الْكَلِمَاتِ الدَّخِيلَةَ طَبَقَ أَصْلِهَا .</p> <p>٢- الَّذِي لَا يَتَكَلَّمُ لَا يُعْرَفُ شَأْنُهُ .</p> <p>٣- الْمُؤْمِنُ كَثِيرُ الْكَلَامِ قَلِيلُ الْعَمَلِ .</p> <p>٤- سَمِيَ بَعْضُ الْمُفَسِّرِينَ سُورَةَ الْحُجْرَاتِ بِعُرُوسِ الْقُرْآنِ .</p> <p>ص غ ص غ ص غ ص غ</p>	<p>١٩</p>
<p>١</p>	<p>إِقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَ تَمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ :</p> <p>إِنَّ تَبَادُلَ الْمُفْرَدَاتِ بَيْنَ اللُّغَاتِ فِي الْعَالَمِ أَمْرٌ طَبِيعِيٌّ يَجْعَلُهَا غَنِيَّةً فِي الْأُسْلُوبِ وَ التَّبَيَانِ بَعْدَ ظُهُورِ الْإِسْلَامِ فَقَدْ أَزْدَادَتْ الْمُفْرَدَاتُ الْعَرَبِيَّةُ فِي اللُّغَةِ الْفَارْسِيَّةِ بِسَبَبِ الْعَامِلِ الدِّينِيِّ فِي الْعَصْرِ الْعَبَّاسِيِّ إِزْدَادًا نَفُوذُ اللُّغَةِ الْفَارْسِيَّةِ حِينَ شَارَكَ الْإِيرَانِيُّونَ فِي قِيَامِ الدَّوْلَةِ الْعَبَّاسِيَّةِ عَلَى يَدِ إِمْتَالِ أَبِي مُسْلِمٍ وَ آلِ بَرْمَكِ .</p> <p>الف) ما كان سببُ ازديادِ المفرداتِ العربيَّةِ في اللُّغةِ الفارسيَّةِ ؟</p> <p>ب) أيُّ شئٍ يجعلُ اللُّغةَ غنيَّةً في الأسلوبِ وَ التَّبَيَانِ ؟</p>	<p>٢٠</p>
<p>مهارت مکالمه (نیم نمره)</p>		
<p>٠/٥</p>	<p>رَتِّبِ الْكَلِمَاتِ وَ اِكْتُبْ سُؤَالَ وَجَوَابًا صَحِيحًا :</p> <p>مِنْ ، الْأَدْوِيَّةِ ، إِسْتَلِمَ ، فِي ، أَيْنَ ، الَّتِي ، أَسْتَلِمُ ، مَمَرٌ ، الصِّدْلِيَّةِ ، نِهَائِيَّةٌ ، الْأَدْوِيَّةُ ، الْمُسْتَوْصَفِ ، فِي</p> <p>سؤال : ؟ جواب :</p> <p>« أرجو لك التَّجَاحَ وَ التَّوْفِيقَ »</p>	<p>٢١</p>

باسمه تعالی		نام :
تاریخ امتحان : ۱۴۰۱/۳/۱۰	وزارت آموزش و پرورش	نام خانوادگی :
تعداد صفحه : ۴	اداره کل آموزش و پرورش استان یزد	نام پدر :
تعداد سؤال : ۲۱	مدیریت آموزش و پرورش ناحیه دو یزد	نام آموزشگاه : دبیرستان روش نوین (دوره دوم)
زمان شروع : ۹/۳۰ صبح	سال تحصیلی ۴۰۱ - ۴۰۰	نام درس : عربی زبان قرآن (۲)
وقت : ۷۰ دقیقه	پایه: یازدهم رشته : تجربی و ریاضی	
ضمن خیرمقدم به دانش آموزان و داوطلبان عزیز ، سوالات زیر را به دقت بخوانید و با توکل به خدا و آرامش خاطر پاسخ دهید .		
نام و نام خانوادگی دبیر : سرکار خانم شمع ریزی		نمره به عدد :
نمره به حروف :		
ردیف	سوالات	بارم
مهارت واژه شناسی (دو نمره)		
۱	تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ : (الف) تَتَحَسَّنُ حَالُكَ . حَبِيبٌ حَسْبُورٌ . (ب) فَتَنْصِبُ الْأَرْضَ مُخْضِرَةً . سَبِيبٌ.....	۰/۵
۲	اُكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَرَادِفَتَيْنِ وَالْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَضَادَّتَيْنِ : (أَحْز - ثَرَاب - بَدَايَةٌ - أَجَلٌ - مَرَّةٌ - نِهَائَةٌ) = #	۰/۵
۳	عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ فِي الْمَعْنَى : (الف) راسب □ ساجل □ ناچ □ امتحان □ (ب) زكام □ ضغط الدم □ إنضمام □ صداع □	۰/۵
۴	اُكْتُبْ مُفْرَدًا أَوْ جَمْعًا الْكَلِمَتَيْنِ : أسابيع : خى :	۰/۵
مهارت ترجمه به فارسی (هفت نمره)		
۵	تَرْجِمِ الْجُمْلَةَ التَّالِيَةَ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ : ۱- (يَقُولُونَ بِالسَّنْتِهِمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ .) ۲- أَوْصَتْ شَيْمَلُ زُمَلَاءَهَا أَنْ يُشْكَلُوا فَرِيقًا لِلْحَوَارِ الذِّينِيِّ وَاللِّتْقَافِيِّ ۳- قَدْ نَقَلْتُ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ الْفَاطَ فَارْسِيَّةً كَثِيرَةً يَسْتَبِيبُ التَّجَارَةَ ۴- تَبَدَّأَ حَيَاتَهَا بِالْإِلْتِقَافِ حَوْلَ جَذَعِ شَجَرَةٍ وَ غُصُونِهَا ، ثُمَّ تَخَفَّتْهَا تَدْرِيجًا	۵

	<p>۵- مَنْ خَافَ النَّاسَ مِنْ لِسَانِهِ فَهُوَ مِنْ أَهْلِ النَّارِ . ۶- وَجَدْتُ بَرْنَامَجاً يُسَاعِدُنِي عَلَى تَعَلُّمِ الْعَرَبِيَّةِ . ۷- وَفِي الْمَعْلَمِ التَّجِيلِ كَذَا الْمَعْلَمِ أَنْ يَكُونَ رَسُولاً .</p> <p>بهر کسی که از زبان او بترسد... او از زبان او بترسد... او از زبان او بترسد... پیدا کردم برنامه‌ای که مرا در یادگیری عربی کمک می‌کند. در معلمان آنجا معلوم است که رسول است.</p>
۰/۵	<p>۶. اِنْتِخِبِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ :</p> <p>۱- اتقى الناس من قال الحق في ما له و عليه . الف) با تقواتر از مردم کسی است که حق را درباره آنچه برای او یا بر علیه اوست گفته است . ب) با تقواترین مردم کسی است که حق را در آنچه به نفع او یا به ضرر اوست بگوید . ۲- كان الأطفال يلعبون بالكرة على الشاطي و بعد اللعب صاروا شيطيين . الف) کودکان در کنار ساحل با توپ بازی می کردند و پس از بازی با نشاط شدند . ب) بچه ها در کنار ساحل توپ بازی کردند و بعد از بازی پر نشاط ، خوشحال هستند .</p>
۱/۵	<p>۷. اِمْلَأْ فَرَاغَاتِ التَّرْجَمَةِ الْفَارْسِيَّةِ :</p> <p>۱- { وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ } و هر کس به خدا... ۲- فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا النَّبِيِّ الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ وَأَمَّنَّهُمْ مِنْ خَوْفٍ . پس پروردگار این خانه را... مهارت شناخت و کاربرد قواعد (هفت و نیم نمره)</p>
۱	<p>۸. تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ :</p> <p>۱- قَدْ إِزْدَادَ نُفُوزَ اللُّغَةِ الْفَارْسِيَّةِ . ۲- إِخْوَتِي لَمْ يَرْجِعُوا . ۳- سَوْفَ تُضْطَرُّ إِلَى خَطْبَتِكَ . ۴- لَا تَقْبَلُوا صِدَاقَةَ الْمُنَافِقِ .</p> <p>زیاد... برنگردند... خواهید مجبور شوید... نپذیرید...</p>
۰/۵	<p>۹. عَيِّنْ نَوْعَ الْأَفْعَالِ فِي الْجُمْلِ السَّالِيَةِ :</p> <p>۱- أَوْفُوا بِالْعَهْدِ . ۲- تَعَلَّمْنَا اللُّغَةَ الْإِنْجِلِيزِيَّةَ مِنَ الصَّفِّ السَّابِعِ .</p> <p>فعل امر فعل ماضی</p>
۰/۵	<p>۱۰. اِنْتِخِبِ الْأَفْعَالَ الصَّحِيحَةَ :</p> <p>۱- عليك بالمحاولة و في حياتك . ۲- بين الشخصين .</p> <p>(لا تئأس ، كي تئأس ، أن تئأس) (كي أخطم ، لأخطم ، أن أخطم)</p>

